

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovio/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

37968771

4 Data spedizione/  
Shipping Date

04.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

13/20/

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-P23L  
Ákos Berkes

+36 94 588 661

24466

89455

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

758,1 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

452,7 kg

21 Imballi/  
Packing

3 x COP

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

12838128

14248

25 Ch  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pds.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double  
Cl.Slave#S  
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S  
077324331-0000-10

936

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

936

550003249601

Carico / Batch

Carico / Batch  
Quantità carico / Quantity  
0034059566 936 PZ

Ursprungsgüter / Origin

Quantità dichiarata:

Quantità ricevuta:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO

Data controllo: 05.07.19

Firma: *[Signature]*

180235944  
5009496834

Lista imballi e dimensioni

N.º	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	282359814	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Mat.No. 077324331-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	282362851	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Mat.No. 077324331-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	282377402	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP Mat.No. 077324331-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37968771

Datum/Date: 04.07.2019

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**  
 Literantennr. / Supplier No. **91018738**  
 Zánati út. 31  
 H-9700 Szombathely

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**  
**CMR**  
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Page 1 / 1  
 12838128

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
**Magna PT S.p.A.**  
 Dei Ciclamini 4  
 I-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
**Schweitzer GmbH & Co.**  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place **Modugno**  
 Land/Country **Italien** 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)  
**Norben Transz Bt.**  
 H-9600 Sárvár, Pohárszárógató u. 24/a  
 Adószám: 22531991-2-18  
 Tel: 3670/ 944-8995  
 Fax: +3695/ 322-269

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place **Szombathely**  
 Land/Country **Ungarn**  
 Datum/Date **05.07.2019**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nrn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
37968771	3 COP		automotive	84122180	758,10	2,880
37968772	1 PALLET H1		parts		242,10	0,960
<b>Summe:</b>					<b>1000,20</b>	<b>3,840</b>

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.  
 AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza  
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Fracht / Transportation Charges	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement  
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges  
**FCA SZOMBATHELY**

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements  
**Nem EKAER köteles**  
**KUEHNLEIN WAGEL S.r.l.**

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **05.07.2019**

24 Güter empfangen / Goods received  
 06 LUG 2019  
 3,840

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zánati út. 31. Szombathely  
 9700 Szombathely

23 Norben Transz Bt.  
 H-9600 Sárvár, Pohárszárógató u. 24/a  
 Adószám: 22531991-2-18  
 Tel: 3670/ 944-8995  
 Fax: +3695/ 322-269

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

Von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers  
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg  
**NJA497**

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift